



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 15016-1:2004
01-november-2004

HM b] bc `f]gUb^Y`E`pY`Ynb]y_Y`bUdfUj Y`E`%`XY.`Cgbcj bU`bU` YU

Technical drawings - Railway applications - Part 1: General Principles

Technische Zeichnungen - Bahnanwendungen - Teil 1: Allgemeine Grundsätze

Dessins techniques - Applications ferroviaires - Partie 1: Principes généraux

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 15016-1:2004

[SIST EN 15016-1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7ab14ad9-b1ed-4237-a158-e9a14390ad50/sist-en-15016-1-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7ab14ad9-b1ed-4237-a158-e9a14390ad50/sist-en-15016-1-2004>

ICS:

01.100.01	V^ @ ã } [Á ã æ b Á æ] [z] [Technical drawings in general
45.020	Železniška tehnika na splošno	Railway engineering in general

SIST EN 15016-1:2004 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 15016-1:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7ab14ad9-b1ed-4237-a158-e9a14390ad50/sist-en-15016-1-2004>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 15016-1

June 2004

ICS 01.100.01

English version

Technical drawings - Railway applications - Part 1: General Principles

Dessins techniques - Applications ferroviaires - Partie 1:
Principes généraux

Technische Zeichnungen - Bahnanwendungen - Teil 1:
Allgemeine Grundsätze

This European Standard was approved by CEN on 9 January 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN 15016-1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7ab14ad9-b1ed-4237-a158-e9a14390ad50/sist-en-15016-1-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7ab14ad9-b1ed-4237-a158-e9a14390ad50/sist-en-15016-1-2004>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	3
Introduction.....	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
4 Preparation of drawings.....	6
4.1 Layout.....	6
4.2 Characteristic features.....	7
4.3 Execution.....	8
Annex A (normative) Title block	11
Annex B (normative) Complete title block with dimensions for the recommended and informative parts	18
Bibliography.....	20

[SIST EN 15016-1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7ab14ad9-b1ed-4237-a158-e9a14390ad50/sist-en-15016-1-2004)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7ab14ad9-b1ed-4237-a158-e9a14390ad50/sist-en-15016-1-2004>

Foreword

This document (EN 1516-1:2004) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 10 "Technical drawings, product definition and related documentation".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2004.

This document has been prepared under a mandate (M024) given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

This document has been prepared under Mode 4 co-operation with CENELEC TC9X. In the event of an amendment being required to this standard, the co-op TC will be consulted before proceeding to amend this document.

Particular considerations were made to standardize the computerised transfer of the content of the documents, its output on conventional information carrier and its reproduction without loss of quality. Remarks in international standards with regard to document handling are respected and supported by this standard and if necessary adopted or completed to the well-established procedures in the European railway business.

This European Standard "Technical drawings — Railway applications" consists of the following parts:

- EN 15016-1: General principles
- EN 15016-2: Parts lists
- EN 15016-3: Handling of modifications of technical documents
- prEN ISO 21267-4: Data exchange

The annexes A and B are normative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EN 15016-1:2004 (E)**Introduction**

In railway business, the customer very often requires, as part of a contract, technical documents in a certain form. In order to support co-operation and effective exchange of information between customers, suppliers and partners, it is necessary to have the document requirements precisely defined.

This European Standard refers to EN, ISO or IEC standards dealing with technical documents. In cases where ISO or IEC standards are not sufficiently precise, this standard gives specific details. These additions to EN, ISO and IEC standards facilitate the exploitation and administration.

These requirements have been drawn up in order to accommodate:

- the large variety of users;
- ease of documents transfer;
- any specific series of documentation related to the railway material they define.

Special consideration has been given to those producing drawings by computer, also microcopying and their reproduction without loss of quality.

NOTE The range of documents covers documents such as specifications, conditions for acceptance or further technical specifications which can not be graphically represented. This is meant to highlight the difference between "graphical representation" and "verbal description".

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 15016-1:2004
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7ab14ad9-b1ed-4237-a158-e9a14390ad50/sist-en-15016-1-2004>

1 Scope

This European Standard lays down requirements for the preparation, administration and reproduction of technical drawings for railway applications. It complies with the requirements of EN, ISO or IEC Standards for technical drawings. It applies to technical drawings for railways, irrespective of technology i.e. mechanical, pneumatic, hydraulic, electronic etc.

The European Standard applies throughout the total life span of the drawings. It applies to all the railway organizations and parties concerned with technical drawings, and to suppliers preparing drawings for railway applications. This standard does not apply to the technical contents of the document. Neither does the standard apply to building documentation.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 61346-1, *Industrial systems, installations and equipment and industrial products — Structuring principles and reference designations — Part 1: Basic rules* (IEC 61346-1:1996).

EN 61346-2, *Industrial systems, installations and equipment and industrial products — Structuring principles and reference designations — Part 2: Classification of objects and codes for classes* (IEC 61346-2:2000).

EN 61355, *Classification and designation of documents for plants, systems and equipment* (IEC 61355:1997).

EN ISO 128-20, *Technical drawings — General principles of presentation — Part 20: Basic conventions for lines* (ISO 128-20:1996).

EN ISO 3098-0, *Technical product documentation — Lettering — Part 0: General requirements* (ISO 3098-0:1997).

EN ISO 3098-2, *Technical product documentation — Lettering — Part 2: Latin alphabet, numerals and marks* (ISO 3098-2:2000).

EN ISO 5457:1999, *Technical product documentation — Sizes and layout of drawing sheets* (ISO 5457:1999).

EN ISO 6428, *Technical drawings — Requirements for microcopying* (ISO 6428:1982).

EN ISO 6433, *Technical drawings — Item references* (ISO 6433 1981).

EN ISO 10209-2:1996, *Technical product documentation — Vocabulary — Part 2: Terms relating to projection methods* (ISO 10209-2:1994).

ISO 128-22, *Technical drawings — General principles of presentation — Part 22: Basic conventions and applications for leader lines and reference lines*.

ISO 128-25:1999, *Technical drawings — General principles of presentation — Part 25: Lines on shipbuilding drawings*.

ISO 128-30, *Technical drawings — General principles of presentation — Part 30: Basic conventions for views*.

ISO 639-1, *Codes for the representation of names of languages — Part 1: Alpha-2 code*.

ISO 1000, *SI units and recommendations for the use of their multiples and of certain other units*.

ISO 7200, *Technical drawings — Title blocks*.

EN 15016-1:2004 (E)

ISO 10209-1:1992, *Technical product documentation — Vocabulary — Part 1: Terms relating to technical drawings: General and types of drawings.*

ISO 16016, *Technical product documentation — Protection notices for restricting the use of documents and products.*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the terms and definitions given in ISO 10209-1:1992 and EN ISO 10209-2:1996 apply.

4 Preparation of drawings**4.1 Layout****4.1.1 Composition**

Any document shall be given an identification number.

A set of drawings describing an assembly, a product or an installation will normally by various means (drawing lists, document control lists etc.) be formed as an entity. Parts lists mainly list details of an assemblage or collective drawing at a certain level. All of these parts lists may be produced either on drawing forms or parts of drawings or as documents affiliated to the company's administrative system.

Each different part or different assembly shall have a separate identification number.

It is recommended that the parts list forms a separate document (see EN 15016-2). Alternatively, the parts list may be entered on the same sheet as the drawing above the title block.

4.1.2 Special cases

It is permissible to represent similar parts or assemblies on a drawing.

4.1.3 Applications

If required, the applications or the identification number of the document indicating the relations between the drawing and the applications should be noted in the title block of the drawing or parts list.

4.1.4 Multiple sheets

Multiple sheet drawings marked with the same registration or identification number shall be provided with a sequential sheet number. In addition, the total number of sheets shall be shown on sheet 1, for example:

"Sheet No. n/p"

where

- n is the sheet number;
- p is the total number of sheets

(see ISO 7200).

4.1.5 Avoiding duplicate indications

All indications relating to standards, dimensions, materials and unit mass of parts involved in the composition of an assembly should preferably be indicated on the parts lists of the parts concerned. If, for information purposes, a dimension has to be repeated on the assembly drawing, it is to be written in brackets.

4.2 Characteristic features

4.2.1 General

For sizes and layout of preprinted drawing sheets EN ISO 5457 applies.

4.2.2 Drawing sheet or base

Drawing sheets used for the preparation or printing of drawings should have a mat surface. Drawing sheets from polyester for which ISO 9958-1 and ISO 9958-2 apply should have a minimum wideness of 50 μm . Drawing sheets from tracing paper according to ISO 9961 should have a minimum grammage of 90 g/m^2 and standardized (writing) paper according to EN ISO 216 should have a minimum grammage of 70 g/m^2 .

Drawing sheets shall be chosen with a view to obtaining the best contrast between background and representation according to EN ISO 6428.

4.2.3 Drawing sheet sizes

The original drawings shall be made to a standardized drawing sheet size electing the smallest size permitting adequate legibility.

The standardized sizes of the original drawings and their reproductions shall be selected from EN ISO 5457.

4.2.4 Permanent layout features

4.2.4.1 Title block

A title block shall appear on all drawings. It shall contain the necessary headings for identification and use according to ISO 7200.

It is recommended to use the same title block on all sheets of the drawing. It is permitted to use a reduced title block on the sheets following sheet 1. This block shall, as a minimum, have the same identification zone. The compulsory part of the title block is defined in annex A. Its location is independent of the direction of reading adopted for the drawing.

In the normal reading position, the title block is situated at the bottom right-hand corner of the frame, the drawing sheet being viewed:

- in the portrait (vertical) position for the A4 size;
- in the landscape (horizontal) position for the A3 to A0 sizes according to EN ISO 5457.

For the preparation of documents used in electrotechnology, see EN 61082-1.

4.2.4.2 Copyright and exploitation rights

The designation shall be in accordance with ISO 16016. Exploitation rights shall be indicated. The name of the legal owner or the name of the creator of the drawing shall be written in the title block. Information concerning also existing exploitation rights can be indicated inside or outside the drawing field, where appropriate.

EN 15016-1:2004 (E)**4.2.4.3 Intellectual property**

The designation shall be in accordance with ISO 16016. Protection rights should be indicated at an appropriate place inside or outside the drawing field of the drawing and/or in the parts lists.

4.3 Execution**4.3.1 Graphical representation of layout****4.3.1.1 Arrangement of the drawing sheet**

The arrangement of the drawing sheet shall be in accordance with EN ISO 5457:1999, 4.1.

4.3.1.2 Presentation methods, symbols and scales

For the relative position of views, use shall be made of the First Angle projection method (earlier known as European method of representation Method E) as defined by ISO 128-30.

The simplified and symbolic representation specified by European or International Standards should be adopted in preference to text.

Scales according to EN ISO 5455 are recommended.

4.3.1.3 Leader line

iTeh STANDARD PREVIEW

Leader lines shall preferably be terminated by a dot or an arrow, placed on the part to be reference marked according to ISO 128-22.

4.3.1.4 Text on drawings

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7ab14ad9-b1ed-4237-a158-e9a14390ad50/sist-en-15016-1-2004>

Text on drawings is not recommended, because it is language specific. If deemed to be unavoidable, it should be kept as brief as possible. With regard to lettering, see 4.3.3.

NOTE This will also be of assistance in multitranslation versions of the document if required.

4.3.2 Characteristics of lines**4.3.2.1 Optical density (contrast)**

All lines, including those added in any revision of the drawing should have a contrast of at least 0,7 with respect to the drawing base (according to EN ISO 6428).

4.3.2.2 Wideness of lines, grading, choice

Line wideness should be chosen depending on the size of the drawing (the widest values of line to be used for the drawing of sizes A0 and A1, which are likely to be frequently reproduced in reduced size) and on the legibility of the drawing in the following range:

0,25 mm - 0,35 mm - 0,5 mm - 0,7 mm - 1 mm.

The ratios to be observed between the widths of narrow and wide lines of a reproduction are as follows:

— minimum ratio 1/2: 0,25/0,5 - 0,35/0,7;

— recommended ratio 1/2,8: 0,25/0,7 - 0,35/1,0

In all cases, the choice of line wideness should take into account the scale, the nature of their execution and the legibility of the drawing and its reproduction. The line wideness should be the same for all views of a part drawn to the same scale.

4.3.2.3 Spacing between lines

For manual drawings the space between two lines should be at least equal to twice the wideness of the wider line and at least 0,7 mm. The spacing between the hatching lines should be the maximum compatible with accurate determination of the section. Contour-hatching should be used as often as possible. The gap between the "blackened" sectional areas of two thin adjacent parts should be at least 0,7 mm.

In general, EN ISO 6428 applies.

If this space cannot be kept for e.g. CAD drawings, the representation shall be according to ISO 128-25:1999, Figure A.11.

This is recommended if the labelling does not clearly indicate at which line the arrowhead is pointing in the case of double lining. If a particular indication needs to be clarified, an enlarged presentation is recommended.

4.3.3 Characteristics of lettering

The lettering to be used on drawings shall be vertical inscription lettering B (vertical lettering) recommended in the EN ISO 3098-0 and EN ISO 3098-2. Its contrast with the background shall be at least of 0,7, according to EN ISO 6428.

Italic lettering B (inclined lettering) should only be used for accentuating a text. Numbered items (tolerances, explanations, indications concerning conditions of machining of surfaces and of welds, etc.) shall be in upright lettering.

The type and height of lettering to be used according to the different drawing items are specified in Table 1.

SIST EN 15016-1:2004
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7ab14ad9-61ed-4237-a158-e9a14390ad50/sist-en-15016-1-2004>